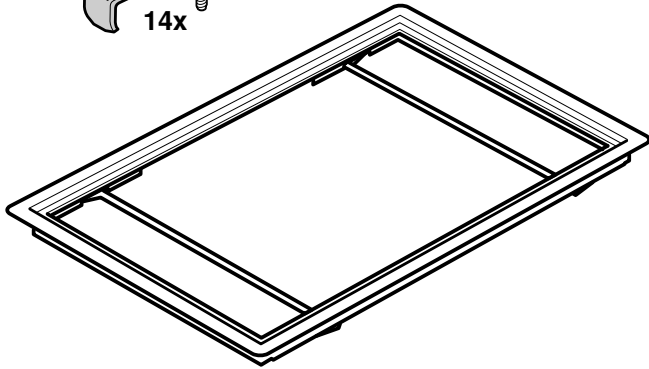
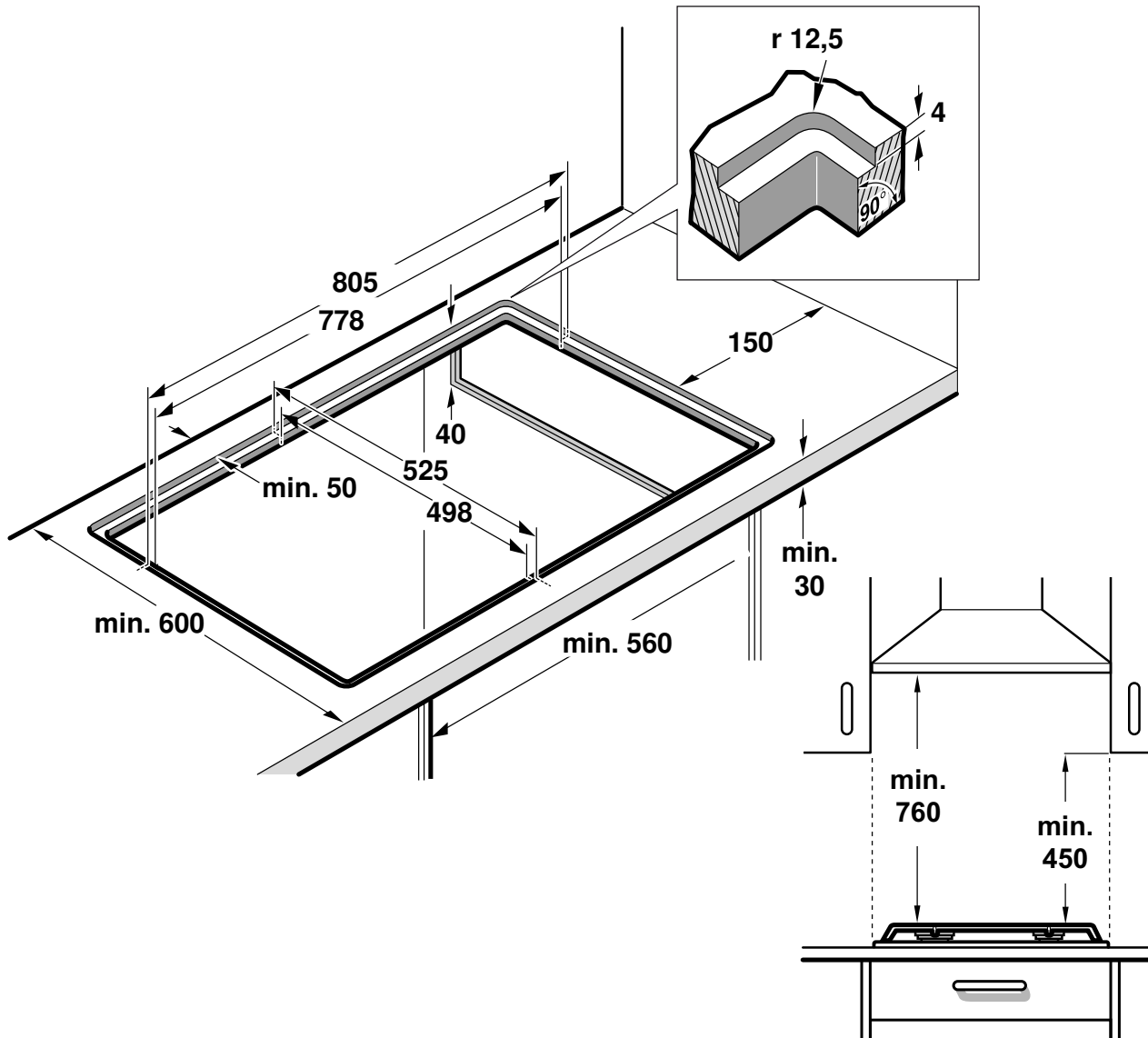
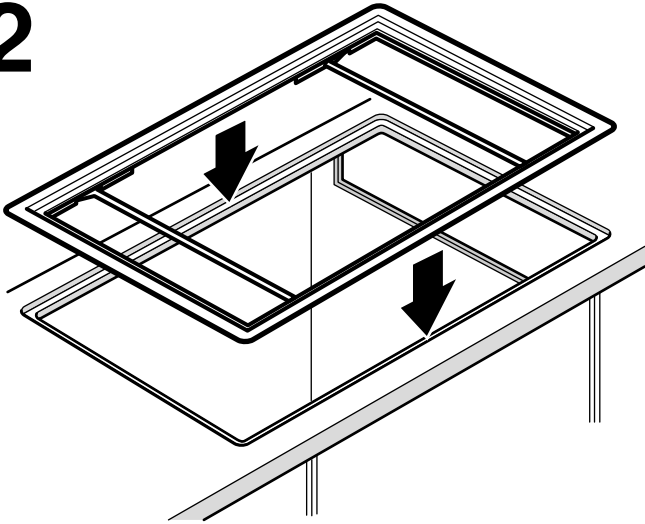




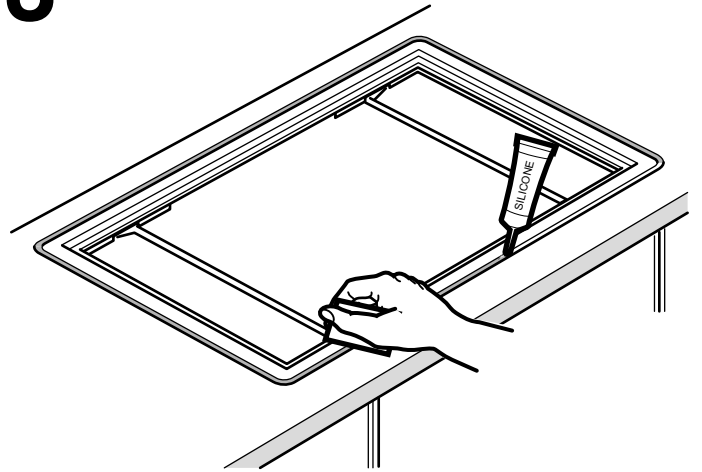
de	Montageanleitung
en	Installation instructions
fr	Notice de montage
it	Istruzioni per il montaggio
nl	Installatievoorschrift
da	Monteringsvejledning
sv	Monteringsanvisning
no	Monteringsveiledning
fi	Asennusohje
es	Instrucciones de montaje
pt	Instruções de montagem
el	Οδηγίες εγκατάστασης
ru	Инструкция по монтажу
cs	Montážní návod
pl	Instrukcja montażu
tr	Montaj kılavuzu

**1**

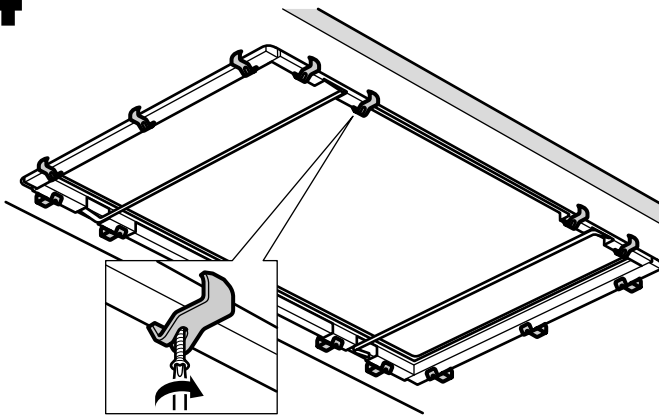
2



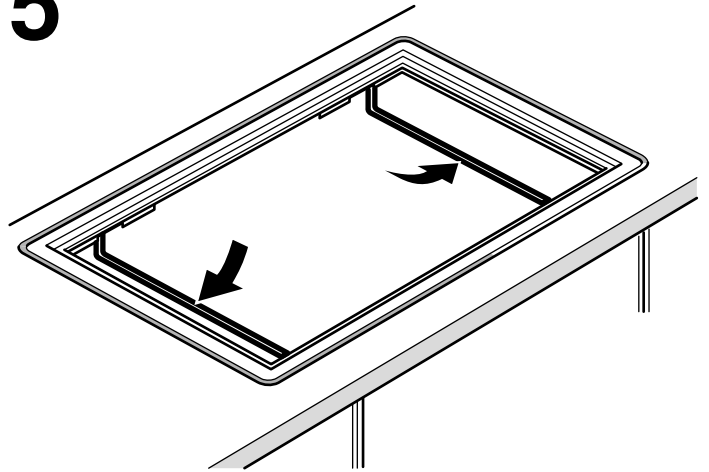
3



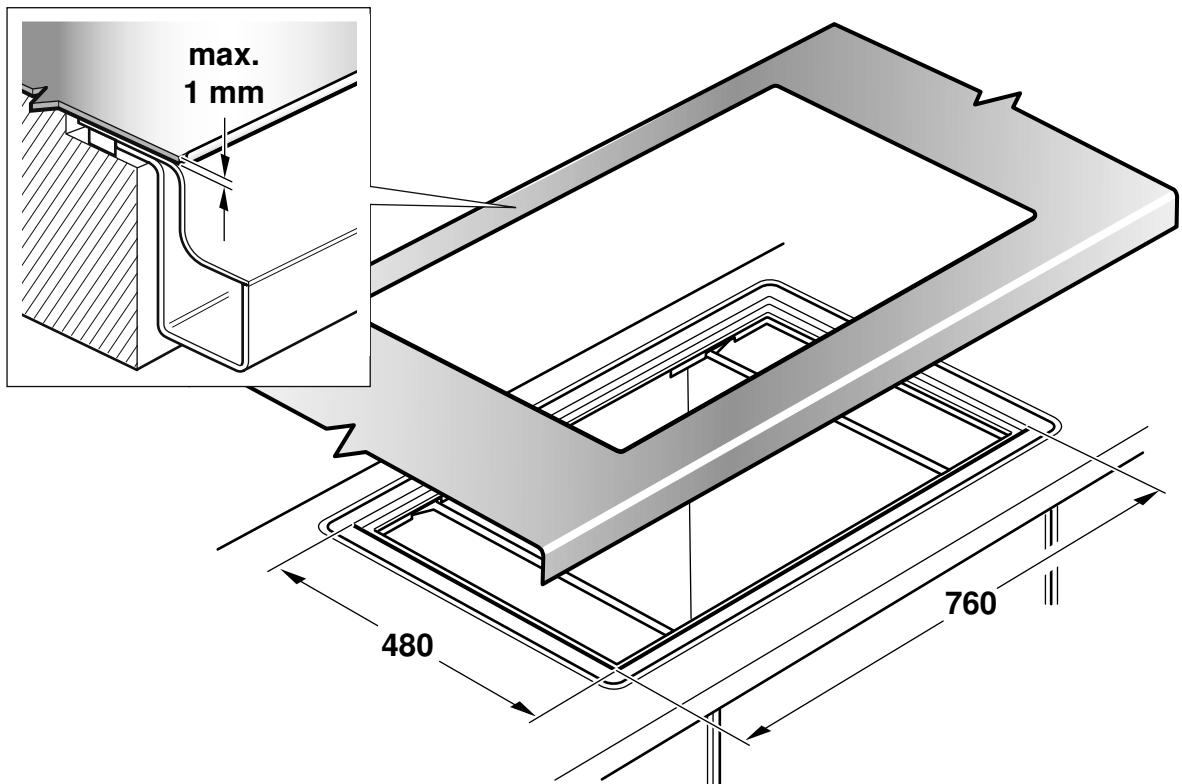
4



5



6



Einbaumöbel vorbereiten

Die Gas-Kochmulde ist für den flächenbündigen Einbau in eine Arbeitsplatte vorgesehen. Technische bedingt liegt die Oberkante der Topfträger geringfügig höher als die Arbeitsplatte.

Die Gas-Kochmulde kann in folgende temperatur- und wasserfeste Arbeitsplatten eingebaut werden:

- Steinarbeitsplatten
- Arbeitsplatten aus Kunststoff oder Corian
- Edelstahl-Arbeitsplatten (verschweißt)
- Massivholz-Arbeitsplatten: Nur in Abstimmung mit dem Hersteller der Arbeitsplatte (Ausschnittskanten versiegeln)

Ein Einbau in andere Arbeitsplatten (z. B. Spanplatten) ist nicht möglich.

Die Gas-Kochmulde nicht tiefer als die Arbeitsplattenoberkante einbauen.

Das Einbaumöbel muss bis 90°C temperaturbeständig sein. Die Stabilität des Einbaumöbels muss auch nach den Ausschnittarbeiten gewährleistet sein.

Hinweise

- Alle Ausschnittarbeiten an der Arbeitsplatte sind in einer Fachwerkstatt entsprechend der Einbauskizze durchzuführen. Der Ausschnitt muss sauber und genau ausgeführt werden, da die Schnittkante an der Oberfläche sichtbar ist. Die Ausschnittskanten mit einem geeigneten Reinigungsmittel reinigen und entfetten (Verarbeitungshinweise des Silikonherstellers beachten).
- Den Einbaurahmen mit allen beiliegenden Spannkrallen in der Arbeitsplatte befestigen. Nur so ist ein einwandfreier Einbau gewährleistet.

⚠ Verletzungsgefahr!

Bauteile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein. Schutzhandschuhe tragen.

Rahmen einbauen

1. Ausschnitt in Arbeitsplatte entsprechend der Einbauskizze herstellen. Mindestabstände zu Rückwand und seitlichem Möbel beachten (**Bild 1**).
2. Rahmen in Ausschnitt einsetzen, die beiden Bohrlöcher müssen hinten sein. Ausrichten, auf gleichmäßigen umlaufenden Spalt achten (**Bild 2**).
3. Umlaufenden Spalt zwischen Arbeitsplatte und Rahmen mit einem geeigneten, temperaturbeständigen Silikonkleber verfügen (z. B. Novasil, Pactan). Dazu ggf. den Rahmen wieder herausnehmen und das Silikon im Ausschnitt aufbringen. Dichtfuge mit dem vom Hersteller empfohlenen Glättmittel glätten. Verarbeitungshinweise des Silikonklebers beachten (**Bild 3**).

Achtung!

Ungeeigneter Silikonkleber führt bei Naturstein-Arbeitsplatten zu dauerhaften Verfärbungen.

4. Alle Spannkrallen gleichmäßig festschrauben, um Planität beim Einbau zu erreichen. Die Höhe kann durch Festschrauben der Spannkrallen max. 1 mm angeglichen werden. Planität des gesamten Rahmens prüfen (**Bild 4**).

Achtung!

Beschädigung des Rahmens: Spannkrallen nicht zu fest anziehen.

5. Beide Haltebügel nach unten klappen (**Bild 5**).
6. Gas-Kochfeld einbauen und anschließen (siehe Montageanleitung Gas-Kochfeld). Kochfeld erst nach vollständigem Austrocknen des Silikonklebers in Betrieb nehmen (mindestens 24 Stunden, je nach Raumtemperatur).

Einbau in Edelstahl-Arbeitsfläche

Einbau in Edelstahl-Arbeitsfläche (Verschweißen) von Fachwerkstatt durchführen lassen (**Bild 6**).

Maximale Dicke der Edelstahl-Arbeitsfläche: 1 mm.

Preparing the kitchen units for fitting

The gas hob is intended to be fitted into a work surface, flush with surrounding surfaces. As a result of the design, the upper edge of the pan supports is slightly higher than the work surface.

The gas hob can be fitted into the following types of heat and water-resistant work surfaces:

- Stone work surfaces
- Work surfaces made of plastic or Corian
- Stainless steel work surfaces (welded)
- Solid wood work surfaces, following consultation with the manufacturer of the work surface (sealing edges of cut-out)

Installation in other types of work surface (e.g. chipboard) is not possible.

Do not install the gas hob lower than the upper edge of the work surface.

The surrounding kitchen units must be heat-resistant up to 90°C. The surrounding kitchen units must retain their stability after the cut-out work is complete.

Notes

- All cut-out work on the work surface must be carried out in a specialist workshop according to the installation drawing. The cut-out must be removed cleanly and accurately because the cut edge on the surface of the work surface remains visible. Clean and degrease the edges of the cut-out with a suitable cleaning agent (check the usage instructions of the silicone manufacturer).
- Fasten the support frame in the work surface with all of the clamp fasteners provided. This is the only way to ensure correct installation.

⚠ Risk of injury!

Parts that are accessible during installation may have sharp edges. Wear protective gloves.

Fitting the frame

1. Cut out an opening in the work surface according to the installation drawing. Check the minimum clearance from the rear wall and adjacent kitchen units (picture 1).
2. Place the frame into the cut-out, with both drill holes at the back. Align the frame, making sure that the gap around the sides is even (**picture 2**).
3. Fill the surrounding gap between the work surface and the frame with a suitable, heat-resistant silicone adhesive (e.g. Novasil, Pactan). To do this, it may be necessary to remove the frame and apply the silicone in the cut-out. Smooth the sealing joint using a method recommended by the smoothing agent manufacturer. Check the usage information for the silicone adhesive (**picture 3**).

Caution!

Unsuitable silicone adhesives can cause permanent discolouration on work surfaces made from natural stone.

4. Tighten all clamp fasteners evenly so that the frame is installed flat in a level plane. Height can be adjusted a maximum of 1 mm by tightening the clamp fasteners. Check that the whole frame lies flat in a level plane (**picture 4**).

Caution!

Damage to the frame: do not overtighten the clamp fasteners.

5. Fold down both retaining bars (**picture 5**).
6. Installing and connecting the gas hob (see gas hob installation instructions). Do not use the hob until the silicone adhesive has completely dried (at least 24 hours depending on room temperature).

Installing the hob in a stainless steel work surface

If you are fitting the hob in a stainless steel work surface, have the installation (which involves welding) performed by a specialist workshop (**picture 6**).

Maximum thickness of the stainless steel work surface: 1 mm.

Préparation du meuble d'encastrement

La table de cuisson gaz est prévue pour le montage à fleur dans un plan de travail. Pour des raisons techniques le bord supérieur des porte-casserole est situé légèrement plus haut que le plan de travail.

La table de cuisson gaz peut être encastrée dans des plans de travail étanches et thermostables suivants :

- Plans de travail en pierre
- Plans de travail en matière synthétique ou en Corian
- Plans de travail en inox (soudé)
- Plans de travail en bois massif : uniquement après consultation du fabricant du plan de travail (sceller les arêtes de découpe)

L'encastrement dans un plan de travail différent (p.ex. en aggloméré) n'est pas possible.

Ne pas encastrer la table de cuisson gaz plus bas que le bord supérieur du plan de travail.

Le meuble d'encastrement doit résister à des températures jusqu'à 90°C. La stabilité du meuble d'encastrement doit aussi être garantie après les travaux de découpe.

Remarques

- Tous les travaux de découpe sur le plan de travail doivent être effectués dans un atelier spécialiste conformément au croquis d'installation. La découpe doit être exécutée proprement et avec précision, car l'arête de coupe est visible à la surface. Nettoyer et dégraisser les arêtes de la découpe avec un nettoyant approprié (observer les consignes de mise en oeuvre du fabricant du silicone).
- Fixer le cadre d'encastrement sur le plan de travail en utilisant toutes les griffes de serrage fournies. Ce n'est qu'ainsi qu'une installation irréprochable est garantie.

⚠ Risque de blessure !

Des pièces accessibles pendant le montage peuvent posséder des arêtes coupantes. Porter des gants de protection.

Installation du cadre

1. Confectionner la découpe dans le plan de travail conformément au croquis d'installation. Respecter les distances minimales vers la paroi arrière et les meubles voisins (**fig. 1**).
2. Placer le cadre dans la découpe, les deux trous de perçage doivent se situer à l'arrière. Aligner, veiller à ce que l'espace contournant soit uniforme (**fig. 2**).
3. Comblent l'espace contournant, entre le plan de travail et le cadre, avec une colle silicone appropriée, résistant à la température (p.ex. Novasil, Pactan). Pour ce faire, réenlever éventuellement le cadre et appliquer le silicone dans la découpe. Lisser le joint d'étanchéité avec un produit lissant recommandé par le fabricant. Observer les consignes de mise en oeuvre de la colle silicone (**fig. 3**).

Attention !

L'utilisation d'une colle silicone inappropriée occasionne des décolorations définitives sur des plans de travail en pierre naturelle.

4. Visser uniformément toutes les griffes de serrage, afin d'obtenir une parfaite planéité lors de l'encastrement. La hauteur peut être adaptée à max. 1 mm en vissant les griffes de serrage. Vérifier que tout le cadre soit plan (**fig. 4**).

Attention !

Endommagement du cadre : Ne pas trop serrer les griffes de serrage.

5. Pivoter les deux étriers de fixation vers le bas (**fig. 5**).
6. Installer la table de cuisson gaz et la raccorder (voir la notice de montage de la table de cuisson gaz). Mettre la table de cuisson en service uniquement après le séchage total de la colle silicone (au moins 24 heures, selon la température ambiante).

Encastrement dans un plan de travail en inox

Pour l'encastrement dans un plan de travail en inox (soudage), faire appel à un atelier spécialiste (**fig. 6**).

Épaisseur maximale du plan de travail en inox : 1 mm.

Predisposizione del mobile di installazione

Questo piano di cottura è previsto per essere montato a filo con un piano di lavoro. Per ragioni tecniche, il bordo superiore dei portapentola si trova leggermente più in alto rispetto al piano di lavoro.

Il piano di cottura può essere montato nei seguenti piani di lavoro idro- e termoresistenti:

- Piani di lavoro in pietra
- Piani di lavoro in materiale plastico o Corian
- Piani di lavoro in acciaio inox (saldati)
- Piani di lavoro in legno massiccio: solo previo accordo del Costruttore del piano di lavoro (rivestire i bordi di taglio)

Non è consentito il montaggio in altri piani di lavoro (per es. piani in compensato).

Non montare il piano di cottura più in basso rispetto al bordo superiore del piano di lavoro.

Il mobile di installazione deve essere termoresistente fino a 90°C. La stabilità del mobile di installazione deve essere garantita anche dopo i lavori di intaglio della superficie.

Avvertenze

- Tutti i lavori di intaglio della superficie del piano di lavoro devono essere effettuati presso un'officina specializzata seguendo lo schema di montaggio. L'apertura deve essere intagliata in maniera accurata e precisa, in quanto il bordo di taglio è visibile sulla superficie. Pulire e sgrassare i bordi di taglio con un detergente adeguato (seguire le indicazioni del produttore del silicone).
- Fissare il telaio di montaggio al piano di lavoro con tutti i dispositivi di serraggio in dotazione. Solo in questo modo verrà garantito un montaggio ottimale.

⚠ Pericolo di lesioni!

I componenti costruttivi che restano scoperti durante il montaggio possono essere appuntiti. Indossare guanti protettivi.

Montaggio del telaio

1. Eseguire l'apertura nel piano di lavoro seguendo lo schema di montaggio. Prestare attenzione alla distanza minima tra la parete posteriore e il mobile laterale (**Figura 1**).
2. Inserire il telaio nell'apertura, entrambi i fori devono trovarsi nella parte posteriore. Eseguire l'allineamento, verificare che la fessura sia di spessore uniforme (**Figura 2**).
3. Riempire la fessura tra la piastra di lavoro e il telaio con una colla al silicone adeguata e termoresistente (per es. Novasil, Pactan). A tale scopo estrarre eventualmente di nuovo il telaio e applicare il silicone nell'apertura. Levigare la striscia di silicone con uno dei prodotti raccomandati dal fabbricante. Osservare le indicazioni di utilizzo della colla al silicone (**Figura 3**).

Attenzione!

Una colla al silicone non adatta può macchiare indelebilmente i piani di lavoro in pietra.

4. Serrare uniformemente tutti i dispositivi di fissaggio affinché il montaggio avvenga in piano. Agendo sui dispositivi di fissaggio l'altezza può essere regolata di max. 1 mm. Verificare la planarità del telaio (**Figura 4**).

Attenzione!

Danni al telaio: non stringere eccessivamente i dispositivi di fissaggio.

5. Ribaltare verso il basso le due staffe di supporto (**Figura 5**).
6. Montare il piano di cottura a gas ed effettuare l'allacciamento (vedere le relative istruzioni di montaggio). Mettere in funzione il piano di cottura solo dopo che la colla al silicone si è completamente asciugata (almeno 24 ore, a seconda della temperatura ambiente).

Montaggio in un piano di lavoro in acciaio

Se il piano di lavoro è in acciaio inox (saldatura), far eseguire il montaggio da un'officina specializzata (**Figura 6**).

Spessore massimo della superficie di lavoro in acciaio inox: 1 mm.

Inbouwmeubel voorbereiden

De gas-kookplaat is bestemd voor vlakke inbouw in een werkblad. Vanwege technische redenen ligt de bovenkant van de pannenhouder iets hoger dan het werkblad.

De gas-kookplaat kan in de volgende temperatuur- en watervaste werkbladen worden ingebouwd:

- stenen werkbladen
- werkbladen van kunststof of Corian
- werkbladen van roestvrij staal (gelast)
- werkbladen van massief hout: alleen in overleg met de producent van het werkblad (randen van de uitsnijding beschermen)

Inbouw in andere werkbladen (bijv. spaanplaat) is niet mogelijk.

De gas-kookplaat niet lager inbouwen dan de bovenkant van het werkblad.

Het inbouwmeubel moet tot 90°C temperatuurbestendig zijn. De stabiliteit van het inbouwmeubel dient ook na de uitsnijdingswerkzaamheden gewaarborgd te zijn.

Aanwijzingen

- Alle uitsnijdingswerkzaamheden in het werkblad moeten in een erkende werkplaats en volgens het inbouwschema worden verricht. De uitsnijding moet heel precies worden uitgevoerd, omdat de snijrand aan het oppervlak zichtbaar is. De randen van de uitsnijding met een geschikt reinigingsmiddel schoonmaken en ontvetten (houd u aan de aanwijzingen van de fabrikant voor de verwerking van de siliconenlijm).
- Het inbouwraam met alle bijgevoegde spanklauwen in het werkblad bevestigen. Alleen op deze manier is een juiste inbouw gegarandeerd.

⚠ Risico van letsel!

Onderdelen die tijdens de montage toegankelijk zijn, kunnen scherpe randen hebben. Draag veiligheidshandschoenen.

Raam inbouwen

1. Uitsnijding in het werkblad maken volgens het inbouwschema. Let op de minimale afstanden tot de achterwand en het meubel aan de zijkant (**Afbeelding 1**).
2. Raam in de uitsnijding plaatsen, de beide boorgaten moeten zich aan de achterkant bevinden. Uitrichten. Let hierbij op een gelijkmatig omlopende spleet (**Afbeelding 2**).
3. Omlopende spleet tussen werkblad en raam voegen met een geschikte, temperatuurbestendige siliconenlijm (bijv. Novasil, Pactan). Hiervoor zo nodig het raam weer uitnemen en de silicone in de uitsnijding opbrengen. Dichtingsvoegen met het door de fabrikant aanbevolen gladstrijkmiddel gladmaken. U dient zich te houden aan de aanwijzingen voor de verwerking van de siliconenlijm (**Afbeelding 3**).

Attentie!

Ongeschikte siliconenlijm leidt bij werkbladen van natuursteen tot blijvende verkleuringen.

4. Alle spanklauwen gelijkmatig vastschroeven, zodat het raam vlak ingebouwd wordt. Door de spanklauwen aan te trekken kan de hoogte max. 1 mm aangepast worden. Let erop dat het hele raam vlak ligt (**Afbeelding 4**).

Attentie!

Beschadiging van het raam: spanklauwen niet te stevig aantrekken.

5. Beide beugels naar beneden klappen (**Afbeelding 5**).
6. Gas-kookplaat inbouwen en aansluiten (zie Installatievoorschrift gas-kookplaat). De kookplaat pas in gebruik nemen nadat de siliconenlijm volledig is gedroogd (minstens 24 uur, afhankelijk van de kamertemperatuur).

Inbouw in roestvrijstalen werkbladen

De inbouw in roestvrijstalen werkbladen (lassen) door een erkende werkplaats laten uitvoeren (**Afbeelding 6**).

Maximale dikte van het roestvrijstalen werkblad: 1 mm.

Forberede køkkenelementer til indbygning

Gaskogesektionen er beregnet til indbygning i niveau med en bordplade. Af tekniske årsager er grydeholderens overkanter placeret en lille smule højere end bordpladen.

Gaskogesektionen kan indbygges i følgende temperatur- og vandfaste bordplader:

- Bordplader af sten
- Bordplader af kunststof eller corian:
- Bordplader af rustfrit stål (svejsede)
- Bordplader af massivt træ: Kun efter aftale med producenten af bordpladen (forsegling af udskæringskanter)

Indbygning i andre bordplader (f.eks. spånplader) er ikke mulig.

Gaskogesektionen må ikke indbygges under bordpladens niveau.

Køkkenelementerne skal kunne tåle temperaturer på op til 90 °C.

Det skal sikres, at køkkenelementerne stadig er stabile efter udskæring.

Anvisninger

- Alle udskæringer i bordpladen skal udføres iht. montagetegningen på et autoriseret værksted. Udskæringerne skal udføres præcist med renskårne kanter, fordi snitkanterne er synlige på overfladen. Udskæringens kanter skal rengøres og affedtes med et egnet rengøringsmiddel (overhold arbejdsanvisningerne fra silikoneproducenten).
- Montagerammen skal fastgøres til bordpladen med alle de leverede spændekløer. Kun således kan det sikres, at apparatet bliver indbygget korrekt.

⚠ Fare for tilskadekomst!

Komponenter, som er frit tilgængelige under montagen, kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.

Montage af ramme

1. Foretag udskæringen i bordpladen iht. montagetegningen. Overhold minimumafstande til bagvæg og køkkenelementer ved siden af (**figur 1**).
2. Placer rammen i udskæringen, de to huller skal vende bagud. Indjuster rammen, så spalten omkring rammen har samme bredde på alle sider (**figur 2**).
3. Spalten mellem bordpladen og rammen skal udfuges hele vejen rundt med en egnet, temperaturbestandig silikonemasse (f.eks. Novasil, Pactan). Tag evt. rammen ud igen, og påfør silikonen i udskæringen. Glat tætningsfugen med det glattemiddel, som er anbefalet af producenten. Overhold arbejdsanvisningerne for silikonemassen (**figur 3**).

Pas på!

Ved bordplader af natursten kan en uegnet silikonemasse forårsage permanente misfarvninger.

4. Skru alle spændekløer fast med samme tilspændingsmoment, så rammen bliver plan i forhold til køkkenelementet. Højden kan indjusteres med maksimalt 1 mm ved fastskruning af spændekløerne. Kontroller, at hele rammen er plan (**figur 4**).

Pas på!

Beskadigelse af rammen: Spænd ikke spændekløerne for fast til.

5. Vip de to holdebeslag ned (**figur 5**).
6. Indbyg og tilslut gaskogesektionen (se montagevejledningen for gaskogesektionen). Tag først kogesektionen i brug, når silikonemassen er gennemtør (tidligst efter 24 timer, afhængig af rumtemperatur).

Montage i bordplade af rustfrit stål:

Indbygning i en bordplade af rustfrit stål (svejsning) skal udføres af et autoriseret værksted (**figur 6**).

Maksimal tykkelse på den rustfrie stålplade: 1 mm.

Förbereda stommarna

Gashällen är avsedd för plan inbyggnad i bänkskiva. Överkanten på kärlstöden ligger av tekniska skäl något över bänkskivan.

Gashällen går att bygga in i följande värme- och vattentåliga bänkskivor:

- Stenskivor
- Bänkskivor av plast eller Corian
- Rostfria bänkskivor (svetsade)
- Massiva träbänkskivor: kolla med tillverkaren av bänkskivorna (foga urtagkanterna)

Inbyggnad i andra bänkskivor (t.ex. spånskivor) fungerar inte.

Du får inte montera gashällen under överkant på bänkskivan.

Stommarna vara värmetåliga upp till 90°C. Stommen ska vara stabil även efter att du gjort urtag.

Anvisningar

- Låt hantverkare göra alla urtag i bänkskivan enligt inbyggnadsritningen. Urtagen ska vara rena och exakta eftersom kanten syns på ovansidan. Rengör och avfetta urtagkanten med lämpligt rengöringsmedel (följ anvisningarna på silikonet).
- Fäst inbyggnadsramen samtliga medföljande fästbyglar i bänkskivan. Det är enda sättet att få inbyggnaden att fungera som den ska.

⚠ Risk för personskador!

Du kommer åt delar vid montering som kan ha vassa kanter. Använd alltid skyddshandskar.

Sätta i ramen

1. Gör urtaget i bänkskivan enligt inbyggnadsritningen. Tänk på minimiavstånd till bakvägg och stommar runtom (**bild 1**).
2. Sätt i ramen i urtaget, de båda borrhålen ska vara baktill. Passa in, se till så att det blir en jämn spalt runtom (**bild 2**).
3. Mjukfoga runtom mellan bänkskiva och ram med passande, värmetålig silikon (t.ex. Novasil, Pactan). Ta ev. ur ramen igen och lägg på silikon i urtaget. Glätta mjukfogen med det medel som tillverkaren rekommenderar. Följ anvisningarna på silikonet (**bild 3**).

Obs!

Använder du fel silikonmassa, så kan bänkskivor i natursten bli missfärgade.

4. Dra åt alla fästbyglar jämnt, så att ramen är i våg. Höjden går att anpassa max. 1 mm genom att dra åt fästbyglarna. Kontrollera att hela ramen är i våg (**bild 4**).

Obs!

Skador på ramen: dra inte åt fästbyglarna för hårt.

5. Fäll ned de båda fästbyglarna (**bild 5**).
6. Sätt i gashällen och anslut den (se gashällens monteringsanvisning). Använd inte hällen förrän silikonet torkat ordentligt (min. 24 timmar, beroende på rumstemperaturen).

Inbyggnad i rostfri bänkyta

Låt hantverkare sköta inbyggnader i rostfria bänkytor (svetsjobb) (**bild 6**).

Maxtjocklek på rostfria bänkytor: 1 mm.

Klargjøring av kjøkkenelementet til innbygging

Gass-koketoppen er laget for fluktende innbygging i en arbeidsplate. Av tekniske årsaker er overkanten på gryteholderne litt høyere enn arbeidsplaten.

Gass-koketoppen kan bygges inn i følgende temperaturbestandige og vannfaste arbeidsplater:

- arbeidsplater av stein
- arbeidsplater av plast eller Corian
- arbeidsplater av rustfritt stål (sveiset)
- arbeidsplater av massivt tre: kun etter avtale med produsenten av arbeidsplaten (kantene på åpningen må forsegles)

Innbygging i andre arbeidsplater (f.eks. sponplater) er ikke mulig.

Gass-koketoppen må ikke monteres lavere enn overkanten på arbeidsplaten.

Kjøkkenelementet for innbygging må være temperaturbestandig opptil 90 °C. Kjøkkenelementet for innbygging må være tilstrekkelig stabilt, også etter at utskjæringen er utført.

Merknader

- Alle utskjæringer i arbeidsplaten må utføres av fagfolk i henhold til innbyggingsskissen. Utskjæringen må utføres rent og nøyaktig, siden skjærekanten vil være synlig på overflaten. Rengjør kanten på åpningen med et egnet rengjøringsmiddel, og fjern fett (følg arbeidsanvisningene fra produsenten av silikonmassen).
- Fest innbyggingssammenheng til arbeidsplaten med alle de vedlagte strammeklørne. Det er eneste måte å sikre korrekt innbygging på.

⚠ Fare for skade!

Delar som er tilgjengelige under montering, kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.

Montering av rammen

1. Lag en åpning i arbeidsplaten som vist i innbyggingsskissen. Legg merke til minsteavstandene til bakveggen og møbler på sidene (**bilde 1**).
2. Sett rammen i åpningen, de to borehullene må være bak. Niveller, pass på at spalten som går rundt, blir jevn (**bilde 2**).
3. Spalten som går rundt mellom arbeidsplaten og rammen, fuges med egnet temperaturbestandig silikonmasse (f.eks. Novasil eller Pactan). Ta igjen ut rammen og påfør silikon i utsnittet. Glatt pakningsfugen med glattemiddel som er anbefalt av produsenten. Følg arbeidsanvisningene fra produsenten av silikonmassen (**bilde 3**).

Obs!

Uegnet silikonmasse fører til varig misfarging av arbeidsplater i naturstein.

4. Skru alle spennklørne like hardt til, slik at innbyggingen blir plan. Høyden kan utjevnes med maks. 1 mm ved festing av spennklørne. Kontroller at hele rammen er plan (**bilde 4**).

Obs!

Skader på rammen: Ikke trekk til spennklørne for hardt.

5. Fold ned begge holdebøylene (**bilde 5**).
6. Bygg inn og koble til gass-kokesonen (se gass-kokesonens monteringsanvisning). Kokesonen må først tas i bruk når silikonmassen er helt tørr (minst 24 timer, avhengig av romtemperaturen).

Innbygging i arbeidsflate av rustfritt stål

Innbygging i arbeidsflater av rustfritt stål (sveising) må utføres av fagfolk (**bilde 6**).

Maks. tykkelse på arbeidsflaten av rustfritt stål: 1 mm.

Kalusteen esivalmistelu

Kaasukeittosyvennyksen on tarkoitettu asennettavaksi samaan tasoon työtason kanssa. Kattilankannattimen yläreuna on teknisistä syistä hiukan työtason yläpuolella.

Kaasukeittosyvennyksen voidaan asentaa seuraaviin kuumuutta ja vettä kestäviin työtasoihin:

- kiviset työtasot
- muoviset tai Corian-työtasot
- teräksiset työtasot (hitsattu)
- täyspuiset työtasot: vain työtason valmistajan hyväksynnän jälkeen (aukon reunojen käsittely kuumuutta kestäviksi)

Asennus muihin työtasoihin (esimerkiksi lastulevyt) ei ole mahdollista.

Älä asenna kaasukeittosyvennystä työtason yläreunan alapuolelle.

Kalusteen kestettävä kuumuutta 90 °C:een asti. Kalusteen vakauden on oltava taattu myös aukon tekemisen jälkeen.

Huomautuksia

- Työtason leikkaustyöt on tehtävä ammattiliikkeessä asennuskaavion mukaan. Leikkauksen on oltava tasainen ja tarkka, koska leikkausreuna näkyy yläpuolella. Puhdista aukon reunat ja poista niistä rasva tarkoitukseen sopivalla puhdistusaineella (noudata silikonin valmistajan työohjeita).
- Kiinnitä asennuskehys kaikilla mukana toimitetuilla kiristimillä työtasoon. Vain siten taataan moitteeton asennus.

⚠ Loukkaantumisaara!

Rakenneosat, joihin pääset asennuksen aikana käsiksi, voivat olla teräväreunaisia. Käytä suojakäsineitä.

Kehyksen asennus

1. Tee työtasoon aukko asennuspiirroksen mukaan. Noudata vähimmäisetäisyyksiä takaseinään ja viereisiin kalusteisiin (**kuva 1**).
2. Aseta kehys asennusaukkoon, molempien ruuvireikien pitää olla takana. Suorista paikalleen ja varmista, että ympäröivä rako on joka puolelta yhtä suuri (**kuva 2**).
3. Saumaa työtason ja kehyksen välinen rako joka puolelta tarkoitukseen sopivalla, kuumuutta kestäväällä silikoniliimalla (esimerkiksi Novasil, Pactan). Ota sitä varten kehys tarvittaessa taas pois paikaltaan ja levitä silikoniliimaa aukkoon. Tasoita tiivistesauma valmistajan suosittelemalla silotteella. Noudata silikoniliiman työohjeita (**kuva 3**).

Huomio!

Tarkoitukseen sopimaton silikoniliima aiheuttaa luonnonkivisiin työtasoihin pysyviä värjäymiä.

4. Ruuvaa kaikki kiristimet tasaisesti kiinni, jotta saat asennettua kehyksen suoraan. Korkeutta voidaan säätää kiristimiä ruuvaamalla enintään 1 mm verran. Tarkasta, että kehys joka puolelta suorassa (**kuva 4**).
5. Käännä kannatinkaaret alas (**kuva 5**).
6. Asenna kaasukeittotaso paikalleen ja liitä (ks. kaasukeittotason asennusohje). Ota keittotaso käyttöön vasta, kun silikoniliima on kuivunut täydellisesti (vähintään 24 tuntia, huoneen lämpötilasta riippuen).

Asennus teräksiseen työtasoon

Teetä asennus teräksiseen työtasoon (hitsaus) ammattiliikkeellä (**kuva 6**).

Teräksisen työtason enimmäispaksuus: 1 mm.

Preparar el mueble empotrado

La placa de cocción de gas está prevista para el montaje enrasado en una encimera. Por motivos técnicos, el borde superior de la parrilla de soporte queda un poco por encima de la encimera.

La placa de cocción de gas puede encastrarse en las siguientes encimeras resistentes al agua y a altas temperaturas:

- Encimeras de piedra
- Encimeras de plástico o Corian
- Encimera de acero inoxidable (soldadas)
- Encimeras de madera maciza: solo tras la confirmación de la idoneidad por parte del fabricante de la superficie de trabajo (sellar las aristas de corte)

No es posible el montaje en otro tipo de encimeras (p. ej. tableros de madera aglomerada).

No montar la placa de cocción de gas por debajo del borde superior de la encimera.

El mueble empotrado debe resistir una temperatura de hasta 90 °C. La estabilidad del mueble empotrado debe quedar garantizada tras el trabajo de corte.

Notas

- Todos los trabajos de corte que deban realizarse en la encimera se han de efectuar en un taller especializado siguiendo el esquema de montaje. El corte debe realizarse de modo limpio y preciso, la arista de corte queda visible en la superficie. Limpiar las aristas de corte con un producto de limpieza apropiado y desengrasarlas (observar las instrucciones de uso del fabricante del pegamento de base de silicona).
- Fijar el marco de montaje en la encimera con las garras tensoras suministradas. Solo de este modo se garantiza un montaje impecable.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

Los componentes que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados. Llevar guantes protectores.

Montaje del marco

1. Recortar la encimera como se indica en el esquema de montaje. Observar las distancias mínimas a la placa posterior y los muebles adyacentes (**figura 1**).
2. Colocar el marco en el hueco recortado; ambos taladros deben estar en la parte posterior. Alinear dejando un espacio continuo regular (**figura 2**).
3. Llaguear la separación entre la encimera y el marco con un pegamento de base de silicona resistente a altas temperaturas (p. ej. Novasil, Pactan). Para ello, retirar el marco en caso necesario y colocar la silicona en el hueco. Alisar la junta con los productos para alisar recomendados por el fabricante. Observar las indicaciones para el uso del pegamento de base de silicona (**figura 3**).

¡Atención!

Un pegamento de base de silicona inadecuado puede dar lugar a decoloraciones permanentes en encimeras de piedra natural.

4. Atornillar todas las garras tensoras a la vez para conseguir un montaje nivelado. La altura se puede igualar atornillando las garras tensoras máx. 1 mm. Comprobar que el marco completo es plano (**figura 4**).

¡Atención!

Daños en el marco: no apretar demasiado las garras tensoras.

5. Plegar hacia abajo ambos estribos de sujeción (**figura 5**).
6. Montar la placa de cocción de gas y conectarla (ver las instrucciones de montaje de la placa de cocción de gas). Poner en funcionamiento la placa de cocción solo tras el secado completo del pegamento de base de silicona (por lo menos 24 horas, en función de la temperatura ambiente).

Montaje en una superficie de trabajo de acero inoxidable

Encargar el montaje en una superficie de trabajo de acero inoxidable (soldar) a un taller especializado (**figura 6**).

Espesor máximo de la superficie de trabajo de acero inoxidable: 1 mm.

Preparar o móvel onde o aparelho vai ser encastrado

A placa de cozinhar a gás destina-se a ficar nivelada com a bancada de trabalho. Por razões de ordem técnica, a aresta superior dos suportes de recipientes fica ligeiramente mais alta do que a bancada de trabalho.

A placa de cozinhar a gás pode ser montada nas seguintes bancadas de trabalho impermeáveis e resistentes à temperatura:

- Bancadas de trabalho em pedra
- Bancadas de trabalho de material sintético ou em Corian
- Bancadas de trabalho de aço inoxidável (soldadas)
- Bancadas de trabalho de madeira maciça: carece de consulta do fabricante da bancada (impermeabilizar as arestas de corte)

O encastramento noutras bancadas de trabalho (por ex., de contraplacado) não é possível.

A placa de cozinhar a gás não deve ser encastrada de forma a ficar mais baixa do que a aresta superior da bancada de trabalho.

O móvel onde o aparelho vai ser encastrado tem de ser resistente a temperaturas até 90 °C. A estabilidade do móvel tem de estar garantida, mesmo depois de ter sido recortado.

Notas

- Todos os trabalhos de recorte na bancada de trabalho devem ser realizados numa oficina especializada, de acordo com o esboço de encastramento. O recorte tem de ser realizado com qualidade e precisão, pois a aresta de corte na superfície é visível. Limpar e desengordurar as arestas de corte com um produto de limpeza adequado (ter em atenção as instruções de processamento do fabricante do silicone).
- Fixar a estrutura de encastramento com todas as garras de fixação fornecidas à bancada de trabalho. Só desta forma se pode garantir uma montagem correcta.

⚠ Perigo de ferimentos!!

As peças que ficam acessíveis durante a montagem podem ter arestas afiadas. Use luvas de protecção.

Montar a estrutura

1. Executar o recorte na bancada de acordo com o esboço de encastramento. Observar as distâncias mínimas em relação à parede posterior e móveis laterais (**figura 1**).
2. Colocar a estrutura no recorte, os dois furos têm de ficar posicionados atrás. Nivelar, assegurando que é deixada uma fenda uniforme em toda a volta (**figura 2**).
3. Vedar a fenda em toda a volta entre a bancada e a estrutura com uma cola de silicone resistente às temperaturas, adequada (por ex., Novasil, Pactan). Para isso voltar eventualmente a retirar a estrutura e aplicar o silicone no recorte. Alisar a junta com um agente de alisamento recomendado pelo fabricante. Ter em atenção as instruções de processamento da cola de silicone (**figura**).

Atenção!

Uma cola de silicone inadequada provoca manchas permanentes em bancadas de pedra natural.

4. Aparafusar todas as garras de fixação uniformemente, para obter uma montagem plana. A altura pode ser ajustada no máx. 1 mm, aparafusando as garras de fixação. Verificar se a estrutura está totalmente plana (**figura 4**).

Atenção!

Danos na estrutura: não apertar demasiado as garras de fixação.

5. Baixar os estribos de fixação (**figura 5**).
6. Montar e ligar a placa de cozinhar a gás (ver instruções de montagem da placa de cozinhar a gás). Utilizar a placa de cozinhar apenas depois de a cola de silicone ter secado completamente (24 horas no mínimo, dependendo da temperatura ambiente).

Encastramento em bancada de aço inoxidável

O encastramento em bancadas de aço inoxidável (soldadura) deve ser realizado por uma oficina especializada (**figura 6**).

Espessura máxima da bancada de aço inoxidável: 1 mm.

Προετοιμασία του εντοιχιζόμενου ντουλαπιού

Η βάση εστιών αερίου προορίζεται για την ισόπεδη με την επιφάνεια τοποθέτηση σ' έναν πάγκο εργασίας. Για τεχνικούς λόγους η επάνω ακμή από τις σχάρες των μαγειρικών σκευών βρίσκεται ελάχιστα υψηλότερα από την επιφάνεια του πάγκου εργασίας.

Η βάση εστιών αερίου μπορεί να τοποθετηθεί στους ακόλουθους ανθεκτικούς στη θερμοκρασία και στο νερό πάγκους εργασίας:

- Πέτρινοι (μαρμάρινοι) πάγκοι εργασίας
- Πάγκοι εργασίας από συνθετικό υλικό ή Corian
- Πάγκοι εργασίας ανοξείδωτου χάλυβα (συγκολλημένοι)
- Πάγκοι εργασίας από μασίφ ξύλο: Μόνο κατόπιν συνεννόησης με τον κατασκευαστή του πάγκου εργασίας (σφράγισμα των ακμών του ανοιγματος)

Η τοποθέτηση σε άλλο πάγκο εργασίας (π.χ. κοντραπλακέ) δεν είναι δυνατή.

Μην τοποθετήσετε τη βάση εστιών αερίου χαμηλότερα από την επάνω ακμή του πάγκου εργασίας.

Το εντοιχιζόμενο ντουλάπι πρέπει να είναι ανθεκτικό στη θερμοκρασία μέχρι τους 90 °C. Η σταθερότητα του εντοιχιζόμενου ντουλαπιού πρέπει να εξασφαλίζεται επίσης και μετά από τις επεξεργασίες κοπής των ανοιγμάτων.

Υποδείξεις

- Όλες οι εργασίες κοπής των ανοιγμάτων στον πάγκο εργασίας πρέπει να γίνουν σ' ένα ειδικό συνεργείο σύμφωνα με το σχέδιο εγκατάστασης. Το άνοιγμα πρέπει να γίνει καθαρά και σωστά, επειδή η ακμή της τομής στην επάνω επιφάνεια είναι εμφανής. Καθαρίστε και απολιπάνετε τις ακμές του ανοιγματος με ένα κατάλληλο υλικό καθαρισμού (προσέξτε τις υποδείξεις επεξεργασίας του κατασκευαστή της σιλικόνης).
- Στερεώστε το πλαίσιο τοποθέτησης με όλα τα συνημμένα άγκιστρα σύσφιξης στον πάγκο εργασίας. Μόνο έτσι εξασφαλίζεται μια άσπρη τοποθέτηση.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!!

Εξαρτήματα, τα οποία κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης είναι προσιτά, μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Τοποθέτηση του πλαισίου

1. Κατασκευάστε το άνοιγμα του πάγκου εργασίας σύμφωνα με το σχέδιο εγκατάστασης. Προσέξτε τις ελάχιστες αποστάσεις από το πίσω τοίχωμα και τα πλαιίνα ντουλαπία (**Εικ. 1**).
2. Τοποθετήστε το πλαίσιο στο άνοιγμα, οι δύο τρύπες πρέπει να βρίσκονται πίσω. Ευθυγραμμίστε το, προσέξτε να υπάρχει ολόγυρα ένας ομοιόμορφος αρμός (**Εικ. 2**).
3. Γεμίστε ολόγυρα τον αρμό μεταξύ του πάγκου εργασίας και του πλαισίου με μια κατάλληλη, ανθεκτική στη θερμοκρασία κόλλα σιλικόνης (π.χ. Novasil, Pactan). Αφαιρέστε γι' αυτό ενδεχομένως ξανά το πλαίσιο και τοποθετήστε τη σιλικόνη στο άνοιγμα. Λειάνετε τον αρμό στεγανοποίησης με το συνιστούμενο από τον κατασκευαστή υλικό λείανσης. Προσέξτε τις υποδείξεις επεξεργασίας της κόλλας σιλικόνης (**Εικ. 3**).

Προσοχή!

Η ακατάλληλη κόλλα σιλικόνης οδηγεί στους πάγκους εργασίας από φυσική πέτρα σε μόνιμες αποχρώσεις.

4. Βιδώστε όλα τα άγκιστρα σύσφιξης ομοιόμορφα, για να επιτευχθεί η επιπεδότητα στην τοποθέτηση. Το ύψος μπορεί να εξισωθεί το πολύ κατά 1 mm, βιδώνοντας τα άγκιστρα σύσφιξης. Ελέγξτε την επιπεδότητα ολοκλήρου του πλαισίου (**Εικ. 4**).

Προσοχή!

Ζημιά του πλαισίου: Μη σφίξτε πάρα πολύ τα άγκιστρα σύσφιξης.

5. Κατεβάστε τα δύο άγκιστρα συγκράτησης προς τα κάτω (**Εικ. 5**).
6. Τοποθετήστε και συνδέστε τη βάση εστιών αερίου (βλέπε οδηγίες συναρμολόγησης της βάσης εστιών αερίου). Θέστε τη βάση εστιών σε λειτουργία, αφού πρώτα στεγνώσει εντελώς η κόλλα σιλικόνης (το λιγότερο 24 ώρες, ανάλογα τη θερμοκρασία του χώρου).

Τοποθέτηση στην επιφάνεια εργασίας ανοξείδωτου χάλυβα

Αναθέστε την εκτέλεση της τοποθέτησης στην επιφάνεια εργασίας ανοξείδωτου χάλυβα (συγκόλληση) σε ένα ειδικό συνεργείο (**Εικ. 6**).

Μέγιστο πάχος της επιφάνειας εργασίας ανοξείδωτου χάλυβα: 1 mm.

Подготовка мебели для встраивания

Газовая варочная панель предназначена для встраивания заподлицо со столешницей. Верхний край решётки для посуды должен быть чуть выше уровня столешницы.

Газовая варочная панель может быть встроена только в перечисленные ниже столешницы, выполненные из термо- и влагоустойчивых материалов:

- Каменные столешницы
- Столешницы из пластика или кориана
- Стальные столешницы (сварка)
- Столешницы из массива дерева: только после согласования с производителем столешницы (загерметизировать швы)

Встраивание в столешницы из других материалов (напр. ДСП) запрещено.

Газовая панель не должна быть установлена ниже верхнего края столешницы.

Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °С. Кроме того, после выполнения выреза необходимо убедиться в её устойчивости.

Указания

- Все вырезы в столешнице должны быть выполнены в специализированной мастерской в соответствии с установочным чертежом. Вырез должен быть чистым и аккуратным, так как края выреза будут видны на поверхности. Очистите края выреза подходящим очистителем и обезжирьте (следуйте инструкции изготовителя силиконового клея).
- Прикрепите монтажную раму к столешнице всеми входящими в комплект зажимами. Только таким образом можно гарантировать безупречную установку.

⚠ Опасность травмирования!

Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми. Используйте защитные перчатки.

Установка монтажной рамы

1. Сделайте в столешнице вырез в соответствии с установочным чертежом. Соблюдайте указанные минимальные расстояния до стены и стоящей рядом мебели (**рис. 1**).
2. Установите раму в вырез, отверстия под винты должны быть сзади. Выровняйте; проверьте, чтобы зазор по периметру был одинаковым (**рис. 2**).
3. Зазор между столешницей и рамой заполните подходящим силиконовым клеем (напр. Novasil, Pactan). Для этого при необходимости снова извлеките раму и нанесите силиконовый клей по периметру выреза. Отполируйте швы рекомендованным производителем средством. Неукоснительно следуйте инструкции к силиконовому клею (**рис. 3**).

Внимание!

При использовании неподходящего силиконового клея столешница из натурального камня в некоторых местах может изменить цвет.

4. Для обеспечения планарности при монтаже равномерно затяните все зажимы. Регулировка высоты (макс. 1 мм) возможна путём приворачивания зажимов. Проверьте планарность всей рамы (**рис. 4**).

Внимание!

Повреждение рамы: не затягивайте зажимы слишком сильно.

5. Разверните оба держателя вниз (**рис. 5**).
6. Установите газовую варочную панель и произведите её подключение (см. инструкцию по монтажу газовой панели). Варочную панель можно использовать только после полного высыхания силиконового клея (мин. 24 часа, в зависимости от температуры в помещении).

Монтаж в столешницу из нержавеющей стали

Монтаж в стальную столешницу (сварка) должен производиться только в специализированной мастерской (**рис. 6**).

Максимальная толщина столешницы из нержавеющей стали 1 мм.

Пříprava vestavného nábytku

Пlynová varná deska je určená pro vestavbu do pracovní desky v jedné rovině. Z technických důvodů je horní hrana mřížek nepatrně výše než pracovní deska.

Пlynovou varnou desku lze vestavět do následujících tepelně a vodě odolných pracovních desek:

- Kamenné pracovní desky
- Pracovní desky z plastu nebo Corianu
- Pracovní desky z ušlechtilé oceli (přivařeno)
- Pracovní desky z masivního dřeva: Pouze po dohodě s výrobcem pracovní desky (zacelit hrany výřezu)

Vestavba do jiných pracovních desek (např. dřevotřískových desek) není možná.

Пlynovou varnou desku nezabudovávají hlouběji, než je horní hrana pracovní desky.

Vestavný nábytek musí být tepelně odolný do 90 °C. Stabilita vestavného nábytku musí být zajištěná i po provedení výřezu.

Upozornění

- Veškeré výřezy do pracovní desky je nutno provést ve specializované dílně podle obrázku vestavby. Výřez musí být provedený čiste a přesně, protože řezná hrana je na povrchu vidět. Pomocí vhodného čistícího prostředku hrany výřezu vyčistěte a zbavte mastnot (řidte se pokyny pro použití od výrobce silikonového tmelu).
- Vestavný rám připevněte k pracovní desce všemi přiloženými upínacími sponami. Jen tak je zaručena bezvadná vestavba.

⚠ Nebezpečí poranění!

Součásti, které jsou přístupné při montáži, mohou mít ostré hrany. Používejte ochranné rukavice.

Montáž rámu

1. V pracovní desce vytvořte výřez podle obrázku vestavby. Dodržujte minimální vzdálenosti od zadní stěny a postranního nábytku (**obrázek 1**).
2. Do výřezu nasadte rám, oba vyvrtané otvory musí být vzadu. Vyrovnajte ho, dbejte na stejnoměrnou spáru po obvodu (**obrázek 2**).
3. Spáru po celém obvodu mezi pracovní deskou a rámem vyplňte vhodným tepelně odolným silikonovým tmelem (např. Novasil, Pactan). Za tímto účelem rám případně znovu vyjměte a do výřezu naneste silikon. Těsnící spáru vyhladte hladicím prostředkem doporučeným výrobcem. Řidte se pokyny pro použití silikonového tmelu (**obrázek 3**).

Pozor!

Nevhodný silikonový tmel může u pracovních desek z přírodního kamene způsobit trvalé změny barvy.

4. Všechny upínací spony stejnoměrně přišroubujte, aby byla zajištěna vestavba v rovině. Výšku lze přizpůsobit utáhnutím upínacích spon o max. 1 mm. Zkontrolujte, zda je celý rám v rovině (**obrázek 4**).

Pozor!

Nebezpečí poškození rámu: Upínací spony neutahujte příliš pevně.

5. Oba přídržné třmeny sklopte dolů (**obrázek 5**).
6. Namontujte plynovou varnou desku a zapojte ji (viz návod k montáži plynové varné desky). Varnou desku uveďte do provozu až po úplném zaschnutí silikonového tmelu (minimálně 24 hod, v závislosti na pokojové teplotě).

Vestavba do pracovní desky z ušlechtilé oceli

Vestavbu do pracovní desky z ušlechtilé oceli (přivaření) nechte provést specializovanou firmou (**obrázek 6**).

Maximální tloušťka pracovní desky z ušlechtilé oceli: 1 mm.

Przygotowanie mebli do zabudowy

Płyta gazowa przeznaczona jest do montażu napowierzchniowego w blacie roboczym. Ze względów technicznych górna krawędź kratki nieco wystaje nad blat.

Płytę gazową można zamontować w następujące, odporne na działanie wody i wysokiej temperatury, blaty robocze:

- blaty robocze z kamienia
- blaty robocze z tworzywa sztucznego lub corianu
- blaty robocze ze stali nierdzewnej (spawane)
- blaty robocze z masywnego drewna: wyłącznie po uzgodnieniu z producentem blatów (krawędzie wycięcia zabezpieczyć odpowiednim środkiem)

Montaż w innych blatach roboczych (np. z płyty wiórowej) nie jest możliwy.

Płyty gazowej nie montować poniżej górnej krawędzi blatu roboczego.

Meble do zabudowy muszą być odporne na działanie temperatury do 90 °C. Stabilność mebli musi być zagwarantowana również po wykonaniu wycięć.

Wskazówki

- Wszystkie prace związane z wycinaniem blatu roboczego należy przeprowadzić w warsztacie specjalistycznym zgodnie ze szkicem montażowym. Wycięcie musi być czyste i dokładne, ponieważ ucięta krawędź będzie widoczna na powierzchni. Krawędzie wycięcia oczyścić odpowiednim środkiem czyszczącym i odtłuścić (przestrzegać wskazówek producenta sylikonu dotyczących sposobu użycia tych środków).
- Ramę do zabudowy zamocować w blacie roboczym przy pomocy dostarczonych klamer. Wyłącznie w ten sposób można zagwarantować prawidłowy montaż.

⚠ Niebezpieczeństwo zranienia!!

Elementy, które są dostępne podczas montażu, mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

Montaż ramy

1. Wyciąć otwór w blacie roboczym zgodnie ze szkicem montażowym. Zachować minimalne odległości od tylnej ściany oraz sąsiadujących mebli (**rys. 1**).
2. Włożyć ramę w wycięcie, oba wywiercone otwory muszą znajdować się z tyłu. Ułożyć ramę w wycięciu zwracając uwagę na równomierną szczelinę wokół ramy (**rys. 2**).
3. Szczelinę między blatem roboczym a ramą zafugować odpowiednim, odpornym na działanie wysokiej temperatury klejem silikonowym (np. Novasil, Pactan). W tym celu ewentualnie ponownie wyjąć ramę i wypełnić brzeg wycięcia sylikonem. Fugę uszczelniającą wygładzić zalecanym przez producenta środkiem wygładzającym. Przestrzegać wskazówek dotyczących sposobu użycia kleju silikonowego (**rys. 3**).

Uwaga!

Użycie nieodpowiedniego kleju silikonowego prowadzi w przypadku blatów roboczych z kamienia naturalnego do powstania trwałych przebarwień.

4. Równomiernie przykręcić wszystkie klamry, aby uzyskać równe zamocowanie ramy. Dokręcając klamry można regulować wysokość maks. o 1 mm. Sprawdzić, czy rama jest równo zamocowana (**rys. 4**).

Uwaga!

Uszkodzenie ramy: nie przykręcać zbyt mocno klamer.

5. Oba pałaki mocujące obrócić do dołu (**rys. 5**).
6. Zamontować i podłączyć płytę gazową (patrz Instrukcja montażu płyty gazowej). Płyty grzejnej używać dopiero po całkowitym wyschnięciu kleju silikonowego (najwcześniej po 24 godzinach, w zależności od temperatury otoczenia).

Montaż w blacie roboczym ze stali nierdzewnej

Montaż w blacie roboczym ze stali nierdzewnej (spawanie) zlecić fachowcowi (**rys. 6**).

Maksymalna grubość blatu roboczego ze stali nierdzewnej: 1 mm.

Gömme mobilyanın hazırlanması

Gazlı pişirme ocağı, bir mutfak tezgahı içine tezgah yüzeyine sıfır seviyede monte edilmek üzere tasarlanmıştır. Teknik nedenlerden dolayı ocak ızgarasının üst kenarı mutfak tezgahından biraz yüksektir.

Gazlı pişirme ocağı, aşağıda belirtilen ısıya ve suya dayanıklı mutfak tezgahlarına takılabilir:

- Taş tezgahlar
- Plastik veya Corian tezgahlar
- Paslanmaz çelik tezgahlar (kaynaklı)
- Masif ağaç tezgahlar: Sadece tezgahın üreticisiyle koordineli şekilde (kesit kenarları yalıtılmalıdır)

Başka tezgahlara montaj (örn. sunta) mümkün değildir.

Gazlı pişirme ocağını, mutfak tezgahının üst kenarından daha aşağı seviyeye takmayınız.

Gömme mobilya 90 °C'ye kadar ısıya dayanıklı olmalıdır. Gömme mobilya, kesit çalışmalarından sonra da sağlamlığını muhafaza etmelidir.

Bilgiler

- Mutfak tezgahındaki tüm kesit çalışmaları, yetkili bir atölyede ve montaj şablonuna uygun olarak yapılmalıdır. Kesme kenarı üst taraftan görüldüğü için kesit işlemi temiz ve tam yapılmalıdır. Kesit kenarlarını uygun bir temizlik maddesi ile temizleyiniz ve yağlardan arındırınız (Silikon üreticisinin silikonun işlenmesine dair açıklamalarına dikkat ediniz).
- Montaj çerçevesini, birlikte gönderilen tüm gergi tırnaklarıyla tezgah içinde sabitleyiniz. Ancak bu şekilde kusursuz bir montaj yapılmış olur.

⚠ Yaralanma tehlikesi!

Montaj esnasında erişilebilen yapı parçalarının kenarları keskin olabilir. Koruyucu eldiven kullanınız.

Çerçevenin takılması

1. Montaj şablonuna göre mutfak tezgahında çerçevenin yerini açınız. Arka duvara ve yandaki mobilyalara gerekli olan asgari mesafelere dikkat ediniz (**Resim 1**).
2. Çerçeveyi tezgahta açtığınız yere yerleştiriniz, delikler arkaya gelmelidir. Ayarlayınız, kenarlarındaki boşluğun eşit olmasına dikkat ediniz (**Resim 2**).
3. Mutfak tezgahı ile çerçeve arasındaki boşluğu uygun ve ısıya dayanıklı bir silikon yapıştırıcı ile doldurunuz (örn. Novasil, Pactan). Bunun için gerekirse çerçeveyi tekrar sökünüz ve silikonu boşluğa doldurunuz. Dolgu maddesini üretici firmanın önerdiği düzeltme maddesiyle düzeltiniz. Silikon yapıştırıcının işlenmesine dair açıklamalara dikkat ediniz (**Resim 3**).

Dikkat!

Uygun olmayan silikon yapıştırıcı doğal taştan yapılmış mutfak tezgahlarında kalıcı renk değişimlerine neden olur.

4. Montaj sırasında düzgünlüğü sağlamak için tüm tutma kulplarını eşit oranda vidalayınız. Tutma kulplarının vidalanması sırasında yükseklik maksimum 1 mm kadar ayarlanabilir. Tüm çerçevenin düzgünlüğünü kontrol ediniz (**Resim 4**).

Dikkat!

Çerçeve hasarı: Tutma kulplarını çok fazla sıkmayınız.

5. Her iki tutma kulpunu aşağıya doğru açınız (**Resim 5**).
6. Gazlı pişirme bölümünün takılması ve bağlanması (bkz. Gazlı pişirme bölümü montaj kılavuzu). Pişirme bölümünü ancak silikon yapıştırıcı tamamen kurduktan sonra çalıştırınız (en az 24 saat, oda sıcaklığına bağlı olarak).

Paslanmaz çelik tezgaha takma işlemi

Paslanmaz çelik tezgaha takma işlemini (kaynak yapma) yetkili atölyeye yaptırınız (**Resim 6**).

Paslanmaz çelik tezgahın maksimum kalınlığı: 1 mm.

